

# HSK 四级辅导教学评价

## ——以书写部分“完成句子”题型为例

吴欣雯

(兰州交通大学文学院 730000)

**摘要:** HSK 四级书写测试由两个部分构成,分别为“完成句子”和“看图写句子”两部分。其中,题型“完成句子”成为留学生测试偏误出现的“重灾区”。笔者通过获取兰州交通大学国际教育学院留学生“HSK 四级辅导”课程中的四级问卷答题卡,进行课程的教学评价,尝试性的为汉语教师提出教学建议。

**关键词:** HSK 四级;书写测试;教学评价

汉语水平考试(简称 HSK)为测试母语非汉语者汉语水平的测试,是一项国际标准化测试。任红红 周千驰(2018)“标准化测试主要承担选拔任务,决定考生命运,承担较大风险,设计、制作、评分的过程严谨,考查汉语能力的方式也比较全面,其测试效度及信度都非常高。”HSK 考试有三个等级;初等、中等、高等,六个级别。HSK 分为笔试 HSK 与口试 HSKK。报名 HSK 四级的考生需要满足学习汉语四个学期(两学年)的条件,要求掌握 1200 词。通过 HSK 四级测试是留学生从初级阶段过渡到中级阶段的必经之路。

HSK 四级辅导课程,是兰州交通大学国际教育学院所开设的课程。该课程针对学院内需要通过汉语水平考试四级的留学生进行。该门课程的授课对象为了解、知道 HSK 水平考试,但是没有参加过 HSK 水平考试,且汉语水平集中在 HSK3 级左右的来华留学生。参与该课程的留学生基本上学习过一个学期的汉语。授课方式为线下授课。该课程通过带领留学生做真题、讲解真题中的语法点、再使用真题进行测试的步骤进行对留学生的辅导训练,旨在让学生掌握该考试的题型和做题方法。

HSK 四级试卷全面考察留学生对汉语语音、汉语词汇、汉语语法、汉字的掌握。HSK 水平考试分为听力测试、阅读测试和书写测试。其中,HSK 四级书写测试由两个部分构成,分别为“完成句子”和“看图写句子”两部分。其中,题型“完成句子”成为留学生测试偏误出现的“重灾区”。笔者通过获取兰州交通大学国际教育学院留学生“HSK 四级辅导”课程中的四级问卷答题卡进行分析,发现“完成句子”同样也是兰州交通大学留学生的测试难点部分。由此看来,研究“完成句子”题型对留学生汉语教学具有重要的意义。因此,本文选取兰州交通大学国际教育学院留学生 HSK 四级测试的答题卡作为材料,选取书写测试中比较典型的“完成句子”针对课程“HSK 四级辅导”进行教学评价。本文将通过两个方面进行评价,一是进行诊断性评价,总结学生的汉语学习困难。二是进行总结性评价,评价学生的汉语学习成绩。通过教学评价,为汉语教师提出相应的教学建议。

### 一、HSK 四级书写题型与内容

HSK 四级试卷包括听力、阅读、书写三个部分,每个部分各 100 分,总分 300 分,及格线为 180 分。HSK 四级的书写测试分为两个部分,分别是“完成句子”部分和“看图写句子”部分。书写测试“完成句子”题型共 10 道题,在试卷中的序号为 86 题-95 题。“看图写句子”题型共 5 道题,在试卷中的序号为 96 题-100 题。四级书写部分答题时间为 25 分钟,试题共 15 题。完成句子题占书写试题总数的三分之二。要求考生在规定的时间内完成,将试题给出的几个词段正确的语序连接成句,并书写在答题卡上;要求考生书写

过程中无错别字。“完成句子”部分的题型是将由几个词汇组成的一句话打乱,由学生排出正确的语序,并写在答题卡上。看似是排序题,其实考察了三个方面。第一,学生是否能看懂题干中的词汇?如果看不懂,不认识,就无法进行下一步的排序。第二,学生是否能掌握正确的语法规则。如果学生不了解题目所考察的相关汉语的语法的规则,那么即便认识句中的词汇,也无法排出正确的顺序。第三,学生是否能正确的书写汉字。即使题目中已经给出了词汇及汉字的书写形式,但对于母语不是汉语、也没有系统性接触过汉字的留学生来说,想要“照猫画虎”还是有一定的难度的。因此,完成句子题型涉及到了对汉语词汇、汉语语法和汉字的考察。可以说较为全面的考察了留学生的汉语综合能力。“看图写句子”题型,主要是给出图画,一般是“某人在干什么。”的模式,该题型有较大的自由度,却也要求考生运用脑海中的词汇、语法规则甚至想象力进行组合,写出规范的汉语句子。该题型同样也考察到了学生的词汇水平、语法能力和汉字水平,也考察到了一定的语用规则。辛亚宁(2019)总结出“‘完成句子’题型常见句式的考点主要有:“把”字句、“被”字句、比较句、连动句、存现句、“是”字句、反问句、并列复句、条件复句、承接复句、选择复句、转折复句、假设复句、紧缩复句等。语法项目的考点主要有程度补语、时量补语、动量补语、趋向补语、可能补语、结果补语,重点实词、虚词的用法以及量词、离合词的运用等。词语搭配则主要涉及动宾短语、偏正短语、主谓短语、动补短语、方位短语、介宾短语、并列短语的搭配。”在此题型中,考察了留学生对四级大纲词汇的搭配与运用能力,句式表达的能力以及汉语中主谓宾的构成的掌握程度。

### 二、HSK 四级辅导教学的诊断性评价

姜安(2017)总结“对‘完成句子’题型备考的策略我们提倡在初步掌握词汇大纲的基础上进行适量的真题模拟考试练习。模拟考试应逐周安排,每周一次,在过程中要让学生体会到认真复习准备确实会带来成绩的提高,要增强学生的学习兴趣和学习成就感。同时在模拟测试时要强调时间是有限制的,这样可以真实地考察学生的答题水平,也有利于学生提前适应考试的环境。”

据笔者了解,兰州交通大学的 HSK 四级辅导课程主要是基于 HSK 的四级真题,采用教学和考试相结合的方法,以模拟考试的形式,运用 HSK 四级的真题对学生进行测试后,再对试题进行讲解。如果在课程中,发现学生有较为集中、出现频率较高的偏误会进行专门的答疑。HSK 四级辅导课程的目的是帮助留学生通过 HSK 四级考试。测试的形式也是采用模拟真实考试的情境,采用答题卡填涂试题与书写试题答案。该课程力求模拟真实的考试情境,帮助留学生适应考试氛围。本文通过分析留学生的三套 HSK 四级真题书写测试的答题卡,共 53 份,分析在这三份真题中出现错误出现频率

最高的题目以及他们主要的、共性的偏误。

在试题 H41002-14 中,共 13 份试卷,95 题“告诉他答案你最好别把”中,没有一位留学生答对。说明留学生对把字句以及对把字句的语序掌握有很大的问题。在试题 H41328-14 中,共 24 份试卷,94 题“互联网距离人与人之间的拉近了”,共有 13 名学生回答错误或者没有作答。大部分学生作答的偏误句子是:人与人之间的距离互联网拉近了。搭配没有错误,在主谓宾搭配中有错误。在试题 H41330-14 中,共 16 份试卷,93 题比“去年今年报名的人数减少了一半儿”,共有 9 名学生回答错误或没有作答。大部分学生作答的偏误句子是:今年报名人数比去年一半儿减少了。可以看到是动宾搭配的问题。留学生的偏误都属于语法方面的偏误,对于词汇学习产生的偏误,远低于语法的偏误。在兰州交通大学留学生的教学中,应该注重把字句的教授、动宾短语的教授等。但由于留学生产生偏误的原因复杂多样,教师需要进一步了解学生产生偏误的原因后,再进行总结与归纳。

### 三、HSK 四级辅导的总结性评价

通过分析 HSK 四级真题我们可以得出,真题的复现率其实很大。即使不是原题复现也是“换汤不换药”。比如对真题中想要考察的句型“互联网拉近了人与人之间的距离。”在其他真题中表现为:“手机拉近了人与人之间的距离。”句型:“今年的报名人数去年减少了一半。”在其他真题中表现为:“今年报名人数比去年减少了 900。”都是对相似语法项目的考察。所以学校开设“HSK 四级辅导”课程,立足于真题,通过做真题来帮助学生学习语法点、纠正偏误也是利用了真题复现率高,考察语法项目重现率高的这一特点。

国家汉办/孔子学院总部公开的新 HSK 四级《评分标准》中对书写题型“完成句子”作了如下评分说明:1.0 分:空白。2.低档分:未包含所提供的全部词语;词序排列不正确;有 3 个或 3 个以上错别字。3.中档分:词序排列基本正确但增加了未提供词;词序排列正确但有 1-2 个错别字。4.高档分:包含全部词语且词序排列正确,无错别字。HSK 四级书写部分“完成句子”的满分值为 60 分。一道题 6 分。在留学生中的分值差距很大,有的留学生可以拿到 36 以上的分数,而有的留学生甚至 10 分都拿不到。拿不到分的学生主要是由于空题,导致得分较少。空题的原因可能出于两点,第一点是学生没有掌握知识点,对知识点的把握不够,汉语学习基础不够扎实,不会写题目。第二点是学生的学习态度问题,学生厌倦考试,不在意得分,认为只是平时的测验,所以不想好好作答。而我们可以从评分规定看到,并不是没有写出正确答案教师就不给分。所以教师应该对学生有明确的规定,不要大片大片的空题,这样不利于得分,更不利于教师分析学生的偏误所在,从而进行有针对性的教学。

### 四、教学启示与建议

任红红 周千驰(2018)提出“汉语教师必须具备语言能力评估素养,及时考查学生使用汉语参与或完成真实实际任务的能力,及时调整并优化教学方法,提高教学质量,保证其汉语教学的科学性,使学生快速获得使用汉语进行真实实际的能力。”教师需要及时调整教学策略,分析学生的学习问题,结合学生的实际情况,采用合适的教学方法进行教学。基于对兰州交通大学国际教育学院留学生的 HSK 四级书写部分的答题卡,提出以下建议:

#### 1.重视虚词与语序的教学

汉语是缺乏形态的语言,主要使用虚词和语序来表达含义。而兰州交通大学国际教育学院的留学生多是来自中亚、俄罗斯、印尼等国。他们的母语和汉语有很大的区别。在分析留学生的答题卡后,笔者发现留学生对虚词的掌握不够好,一些常见的偏误有:动态助词“了”的偏误、介词“在”的偏误、语气词的偏误。即使学生们已经掌握很多四级词汇了,但是虚词掌握不好,还是会导致学生无法排出正确的顺序。这些虚词就位于句中,如果学生不掌握好虚词的用法和规则,也无法排出正确的语序。同样,语序也是非常重要的难点部分,留学生出现语序偏误的原因很大一部分也是来自于母语的负迁移。因此教师要对产生偏误的原因有一定细致的了解,以及对学生的母语略知一二。如果有条件的话可以结合母语对比的方法,更清晰明了的了解学生产生偏误的原因,以“对症下药”让学生也明白自己产生偏误的原因。对待自己产生的偏误可以起到一个“自我纠正”的作用。

#### 2.进行知识点的强化讲解与练习

汉语教师在每次测试批改完学生试卷后,需要及时整理与归纳留学生共性偏误,分析产生偏误的原因。并在讲练试卷时针对学生所产生偏误的知识点进行进一步的讲解与强化训练。建议教师在讲练试卷后也可以出一些类似的题目作为留学生的家庭作业,让他们在课堂和课下都能够得到训练。在训练后,力求留学生面对不易掌握的知识点可以举一反三,以预防考试中出现不必要的偏误。

#### 3.在课堂中作出相关要求与规定

笔者通过分析留学生的试卷发现,部分留学生在“完成句子”题目中有直接抄写题干的行为。还有一些留学生干脆大片大片的空着不写,这属于学习态度有一定的问题。如此,教师无法通过留学生的试卷了解他们的学习情况和偏误状况。因此,教师可以在课堂中作出相关要求与规定。例如,不要空超过几道题、不要原样照搬题干,能分析多少就分析多少。或者可以采取课堂提问的方式,让学生作答,了解其偏误出现在何处。一道题的分值为 10 分,即使留学生没有全部排列正确或者分析出来,但只要分析出部分正确的结构,还是会有分数的。教师可以对此进行严格的要求,帮助学生端正学习态度,尽量减少失分,通过考试。

#### 参考文献:

- [1]杨翼.汉语教学评价[M].北京:北京语言大学出版社,2018.
  - [2]杨自俭.论语言测试的评估[J].青岛海洋大学学报(社会科学版),1994(04):73-78.
  - [3]杨翼.对外汉语教学测试与评估的历史演变与发展趋势[J].中国考试(研究版),2009(01):35-40.DOI:10.19360/j.cnki.11-3303/g4.2009.01.007.
  - [4]田甜.新 HSK 四级考试试题设置及教学策略研究[D].西北师范大学,2015.
  - [5]周丽.新 HSK 大纲及试题研究[D].黑龙江大学,2016.
  - [6]任红红,周千驰.汉语国际教育教学测试与评估及问题与对策[J].兰州交通大学学报,2018,37(03):135-139.
- 作者简介:姓名:吴欣雯,生于:1998 年,学历:硕士,单位:兰州交通大学文学院,研究方向为:汉语国际教育,邮编:730000.